

La rémunération de serviteurs inutiles

La parabole du maître généreux
~ MATTHIEU 20.1-16 ~

Série Matthieu #137, Pascal Denault, 16 juin 2019

LECTURE DU TEXTE ET PRIÈRE D'INTRODUCTION

Matthieu 20.1-16 ¹ Car le royaume des cieux est semblable à un maître de maison qui sortit dès le matin, afin de louer des ouvriers pour sa vigne. ² Il convint avec eux d'un denier par jour, et il les envoya à sa vigne. ³ Il sortit vers la troisième heure, et il en vit d'autres qui étaient sur la place sans rien faire. ⁴ Il leur dit: Allez aussi à ma vigne, et je vous donnerai ce qui sera raisonnable. ⁵ Et ils y allèrent. Il sortit de nouveau vers la sixième heure et vers la neuvième, et il fit de même. ⁶ Étant sorti vers la onzième heure, il en trouva d'autres qui étaient sur la place, et il leur dit: Pourquoi vous tenez-vous ici toute la journée sans rien faire? ⁷ Ils lui répondirent: C'est que personne ne nous a loués. Allez aussi à ma vigne, leur dit-il. ⁸ Quand le soir fut venu, le maître de la vigne dit à son intendant: Appelle les ouvriers, et paie-leur le salaire, en allant des derniers aux premiers. ⁹ Ceux de la onzième heure vinrent, et reçurent chacun un denier. ¹⁰ Les premiers vinrent ensuite, croyant recevoir davantage; mais ils reçurent aussi chacun un denier. ¹¹ En le recevant, ils murmurèrent contre le maître de la maison, ¹² et dirent: Ces derniers n'ont travaillé qu'une heure, et tu les traites à l'égal de nous, qui avons supporté la fatigue du jour et la chaleur. ¹³ Il répondit à l'un d'eux: Mon ami, je ne te fais pas tort; n'as-tu pas convenu avec moi d'un denier? ¹⁴ Prends ce qui te revient, et va-t'en. Je veux donner à ce dernier autant qu'à toi. ¹⁵ Ne m'est-il pas permis de faire de mon bien ce que je veux? Ou vois-tu d'un mauvais œil que je sois bon? ¹⁶ Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers.

- Parabole = réponse (γάρ) question Pierre (19.27) « *Qu'en sera-t-il de nous qui t'avons suivi?* »
 - Réponse 1 : *Promesse de récompense... (19.28-30)*
 - Réponse 2 : *Mise en garde : danger fausse conception des récompenses... (20.1-16)*
- Jésus illustre danger avec parabole : « *le royaume des cieux est semblable* » (révélation analogique)
- Attention style parabolique... (Pas interpréter chaque détail... À la lumière générale doctrine... Pas figer interprétation : juifs/païens, bons/pécheurs... âge de conversion... quantité travail...)
- Texte se divise naturellement en 2 sections : 1) *l'embauche (v.1-7)*, 2) *la rémunération (v.8-16)*

A. L'EMBAUCHE DES SERVITEURS – V.1-7

- Parabole commence avec un maître et une vigne (*image familière Bible*) Es 5.1-7 ; Jr 12.10
- Plusieurs détails significatifs que verrons progressivement... : *Embauches différentes heures...*
- Journée 12 heures, 4 blocs (*1^{re}=6h ; 3^e=9h ; 6^e=12h ; 9^e=15h ; 12^e=18h*)... → *Nuit 4 veilles*

LES PREMIERS OUVRIERS (v.1-2)

- 6h matin... Déjà prêts à travailler (*vaillants et travailleurs*)
- Point important : salaire fixé : un denier/jour (*ni beaucoup ni peu; salaire normal*)
- Attention manière interpréter :
 - Ne signifie pas : (1) récompense = ordinaire... (2) vie éternelle = salaire mérité
 - Pour éviter cela certains : denier = bénédictions terre... (*Jésus parle bien du ciel 19.28*)
 - Denier *Symbolise récompense céleste, mais comparaison pas équivalence*
 - Cette information sur salaire → enjeu dénouement parabole

LES SECONDS OUVRIERS (v.3-4)

- La 3^e heure = 9:00am (*déjà 3h de passées*)
- Maître les trouve (1) ἀγορά *place publique, marché...* (2) oisif (*pas même qualité 1^{er} groupe*)
- Les embauche sans précision concernant salaire... (*silence significatif... salaire = clé parabole*)
- Auditoire anticipe : *si salaire juste = 75% d'un denier...*

LES TROISIÈMES OUVRIERS (v.5-6)

- 6^e et 9^e heures combinées... Moitié, puis ¾ journée déjà passée
- Pas trop tard, le bon maître engage toujours!

Charles Spurgeon (1834-1892) Des hommes de quarante et de cinquante ans sont invités à entrer dans la vigne. Oui, et même vers la neuvième heure, des hommes sont engagés, car le Seigneur appelle par sa grâce un grand nombre, qu'ils soient âgés de soixante ans et même plus! Il est faux d'affirmer que les hommes ne sont plus sauvés après un certain âge ; le contraire est vrai et un tas d'exemples pourraient être cités.

- Certains croient qu'il est trop tard pour eux... Espoir jusqu'au dernier instant de vie!

LES DERNIERS OUVRIERS

- Maître sort jusqu'à la 11^e heure... Pkoi embaucher des gens encore à cette heure?
- Ceux qu'il trouve à rien faire toute la journée répondent : « *personne ne veut de nous* »...
- *À cette heure avancée + ouvriers non-désirés = pas grand-chose à retirer d'eux...* Embauchés!

LA RÉMUNÉRATION DES SERVITEURS – V.8-16

- Salaire versé journallement (Dt 24.14-15) :

Lévitique 19.13 Tu ne retiendras point jusqu'au lendemain le salaire du mercenaire.

- Ici commence dénouement...

LA RÉMUNÉRATION DES DERNIERS (v.8-9)

Mt 20.9 Ceux de la onzième heure vinrent, et reçurent chacun un denier.

- Surprise totale ! Reçoivent salaire complet pour 1/12 journée !
- Pour l'instant réaction positive... Anticipation : *ceux travaillé 12x plus = recevront 12 deniers!*
- Raisonnement selon logique humaine, royaume basé sur mérites...
- L'effet de surprise est aussi grand que l'effet de renversement produit au verset 10 :

LES MURMURES DES PREMIERS (v.10-12)

Mt 20.10 Les premiers vinrent ensuite, croyant recevoir davantage; mais ils reçurent aussi chacun un denier.

- L'attente est alors renversée : Surprise ! Ils reçoivent exactement le salaire prévu !
- En temps normal ils se seraient réjouis et auraient remercié le maître... Mais :

Mt 20.11-12 ¹¹ En le recevant, ils murmurèrent contre le maître de la maison, ¹² et dirent: Ces derniers n'ont travaillé qu'une heure, et tu les traites à l'égal de nous, qui avons supporté la fatigue du jour et la chaleur.

- Non seulement ne disent pas « *Merci* », mais ils « *murmurent contre le maître* »
- Voilà ce qui arrive lorsque :
 - Nous pensons avoir droit à plus...
 - Nous pensons que les autres ne devraient pas avoir ce qu'ils ont...
 - Nous murmurons contre le Maître (*comme les israélites au désert Ex 17.3 ; Nb 14.27*)
- Leur doléance : « *tu les traites à l'égal de nous* »... Pourtant travail pas égal...
- Pour ces travailleurs la justice requiert : *à travail égal, salaire égal...*
- Jésus *n'établit pas une étiquette de travail* (égalitarisme absolu)...
- Jésus *révèle la nature du royaume des cieux*
 - Royaume des cieux semblable...: *Impossible imaginer telle injustice... Pourtant = Royaume*
 - Utilise ce qui est *injuste royaume terrestre* pour illustrer *grâce royaume céleste*
 - Jésus déjà indiqué "récompense" ceux le suivent :

Matthieu 19.29 Et quiconque aura quitté, à cause de mon nom, ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa mère, [ou sa femme,] ou ses enfants, ou ses terres, ou ses maisons, recevra le centuple, et héritera la vie éternelle.

- Comprenons que la récompense convenue = IMMÉRITÉE (*imméritable*)
- Les héritiers du royaume sont nécessairement des « *serviteurs inutiles* » (**Lc 17.7-10**)
Leur salaire = récompense de grâce! (*les derniers illustrent particulièrement ce point*)

- Qu'en est-il des récompenses en plus de LA récompense ? *N'en est pas question ici...*

1 Corinthiens 3.8 Celui qui plante et celui qui arrose sont égaux, et chacun recevra sa propre récompense selon son propre travail.

- Réponse Jésus à Pierre: *Attention orgueil ! Royaume pas comme tu penses...*
 - Essentiel comprendre cela pour vie chrétienne (*grâce → humilité*)
 - Essentiel comprendre cela pour vie éternelle (*ciel par mérite = enfer*)
- Jésus illustre ce *principe renversant* avec scène *renverse sagesse commune*

LA RÉPONSE DU MAÎTRE (v.13-15)

- La réponse du maître contient trois arguments : (1) *justice*, (2) *souveraineté*, (3) *bonté*

Mt 20.13-15 ¹³ Il répondit à l'un d'eux: Mon ami, je ne te fais pas tort; n'as-tu pas convenu avec moi d'un denier? ¹⁴ Prends ce qui te revient, et va-t'en. Je veux donner à ce dernier autant qu'à toi. ¹⁵ Ne m'est-il pas permis de faire de mon bien ce que je veux? Ou vois-tu d'un mauvais œil que je sois bon?

Le maître est juste

- Le maître clame sa justice...
 - Où est l'injustice?
 - N'étions-nous pas d'accord pour un denier? Voici ce qui est à toi, prend-le...
- Pcq Dieu est juste il donnera leur héritage aux saints :

Hébreux 6.9-10 ⁹ Nous attendons, pour ce qui vous concerne, des choses meilleures et favorables au salut. ¹⁰ Car Dieu n'est pas injuste pour oublier votre travail et l'amour que vous avez montré pour son nom, ayant rendu et rendant encore des services aux saints.

- Corrélation entre héritage du salut et le travail des saints : *foi vivante et agissante*
- Jésus promet vie éternelle à tous ceux qui se mettent à son service

Le maître est souverain

- N'est-il pas libre de donner son avoir comme il veut ? Doit-il demander permission ?
- Nous croyons à la *libre grâce* pcq croyons *souveraineté de Dieu* :

Éphésiens 1.5 Il nous a prédestinés dans son amour à être ses enfants d'adoption par Jésus-Christ, *selon le bon plaisir de sa volonté*

- Maître pas obligé d'embaucher qui que ce soit... Ne doit rien à personne...
- Il emploie sa souveraineté non pour appauvrir, mais enrichir

Le maître est bon

- Non seulement il est juste (*ne fait aucun tort, respecte entente*), mais il est bon (*généreux*)
- Nul ne peut disconvenir de la bonté de Dieu en comprenant l'Évangile du royaume...
- Dureté cœur + perspective humaine + égoïsme = Mauvais œil perçoit mal grâce Dieu (*En particulier grâce élective... : Dieu injuste pas sauver tous hommes... / Dieu bon sauver des hommes*)

LE MOT FINAL DE JÉSUS (v.16)

Mt 20.16 Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers.

- Je crois que Jésus utilise expression de façon différente ici...
 - Mt 19.30 : Derniers parmi hommes seront à la première place avec Christ...
 - Mt 20.16 : Premiers et derniers auront même récompense dans le royaume... (*Premiers = derniers, derniers = premiers... Vice-versa... Sort identique*)
 - Égalité radicale et non hiérarchie de saints
- Que l'on sert Christ toute sa vie, ou converti à sa mort = même résultat (*Larron en croix*)
- Pkoi une telle injustice? *Pcq vie éternelle pas gagnée progressivement, mais instantanément!*

J. C. Ryle (1816-1900) La vraie foi en Christ, même si elle n'est vieille que d'un jour, justifie un homme devant Dieu aussi complètement que la foi de celui qui a suivi Christ pendant cinquante ans.

- Alors, aussi bien se convertir fin vie?... (*Mentalité inconvertie... mentalité dangereuse...*)

J. C. Ryle (1816-1900) Gardons-nous de présumer, à partir de cette parabole, qu'il est sans danger pour quiconque de remettre la repentance à la fin de ses jours. Une telle supposition est une dangereuse folie. Plus les hommes refusent d'obéir à la voix du Christ, moins ils ont de chances d'être sauvés, « voici maintenant le jour du salut » (2 Co 6.2). Peu sont sauvés sur leur lit de mort. Un voleur sur la croix a été sauvé, afin que personne ne désespère, mais un seul, afin que personne ne soit présomptueux. Une vaine confiance en « la onzième heure », a ruiné des milliers d'âmes.

- Pourquoi faire un effort si tout est gratuit? Parce que nous aimons Dieu! (*comme mariage...*)
- Esprit change nos cœurs : (1) Enlève mentalité mercantile... (2) Presse par l'amour...

2 Corinthiens 5.14-15 ¹⁴ Car l'amour de Christ nous presse, parce que nous estimons que si un seul est mort pour tous, tous donc sont morts; ¹⁵ et qu'il est mort pour tous, afin que ceux qui vivent ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour celui qui est mort et ressuscité pour eux.

- Parfois nous avons encore comme Pierre mentalité charnelle (*motivés par récompense*)
- Mais nous apprenons progressivement mentalité renouvelée (*motivés par amour*)

Éphésiens 2.1-10

QUESTIONS POUR LES ENFANTS

Nom : _____ Date : _____

Titre : _____

Passage de la Bible : _____

1. De quoi parle ce message?

2. Quels sont les principaux points du message?

3. Quelle est la récompense pour les serviteurs de Christ?

- Ceux qui auront travaillé plus auront une plus grande récompense.
- Ceux qui auront travaillé moins auront une plus grande récompense.
- Chacun recevra la même récompense.

4. Vrai ou Faux?

- | | | |
|--|------|------|
| <input type="radio"/> Jésus donne cette parabole en réponse aux pharisiens qui se croient meilleurs. | Vrai | Faux |
| <input type="radio"/> Tous les ouvriers reçoivent le même salaire, car ils ont fait le même travail. | Vrai | Faux |
| <input type="radio"/> Tous les ouvriers reçoivent le même salaire, car la récompense n'est pas méritée. | Vrai | Faux |
| <input type="radio"/> Le maître commet une injustice en donnant le même salaire pour un travail différent. | Vrai | Faux |
| <input type="radio"/> Nous devons servir Dieu par amour et non pour avoir une récompense. | Vrai | Faux |

5. Quels sont les trois arguments du maître dans sa réponse aux ouvriers mécontents?

QUESTIONS ET NOTES POUR LES ADULTES

La rémunération de serviteurs inutiles – Mt 20.1-16

1. Pourquoi Jésus donne-t-il cette parabole?

2. Quels sont les détails significatifs concernant l'embauche des différents ouvriers?

3. Qu'est-ce que Jésus veut faire ressortir avec les murmures des premiers ouvriers?

4. Quels sont les trois arguments du maître dans sa réponse aux ouvriers insatisfaits?

5. Qu'est-ce que Jésus conclut au verset 16?

Notes d'étude et de lecture

REMARQUES

v.1

- Cette parabole est propre à Matthieu ; elle est en lien avec la question de Pierre dans la péricope précédente (Mt 19.27-30)
- L'emphase est sur *le maître de maison...*
- Louer (μισθόω) engager...

v.2

- Le salaire suit une entente (convint συμφωνέω)
- Il les envoya (ἀποστέλλω) les ouvriers dans la vigne sont des envoyés (*apostolos*)
- La vigne représente parfois le peuple de Dieu... Es 5.1-7 ; Jr 12.10

v.3-4

- 3^e heure = 9h (le jour commence à 6h (1^{ère} heure))
- À rien faire (ἀργός) : sans emploi, oisif...
- Il envoie les 2^e à sa vigne sans précision concernant le salaire (ce silence est significatif; ce suspense est la clé de la parabole). Sans plus de précisions, le maître indique qu'il leur donnera qqch de juste (δίκαιος)

▪

v.5-9

- Ces ouvriers sont embauchés à des heures différentes pour amplifier l'effet voulu à la fin de la parabole

v.8

- Le dénouement commence ici...
- Paiement des ouvriers Lv 19.13 ; Dt 24.14-15
- Derniers vers premiers

v.9-10

- La rémunération est identique... cela suggère que la récompense ultime pour avoir suivi Jésus (19.27) est la même (19.28-29), que l'on soit entré à son service au début de notre vie ou à la fin...

v.11-12

- Une théologie du mérite crée de l'insatisfaction et une comparaison malsaine entre les serviteurs... L'antidote : une récompense de grâce
- Murmurer (γογγύζω), BDAG : to express oneself in low tones of disapprobation, grumble, murmur... Ex 17.3 ; Nb 14.27 ; Lc 5.30 ; 1 Co 10.10
- Ils murmurent contre le maître...
- Tu les fais nos égaux (καὶ ἴσους ἡμῖν αὐτοὺς ἐποίησας)
- Ayant enduré (souffert)... τοῖς βαστάσασιν τὸ βάρος τῆς ἡμέρας καὶ τὸν καύσωνα

v.13-15

- L'effet le plus dommageable d'une théologie du mérite est le dénigrement de la grâce et de la générosité de Dieu
- Il répond spécifiquement à l'un d'entre eux qui représente le groupe... Ami (Ἐταῖρε) a person who has someth. in common with others and enjoys association, but not necessarily at the level of a φίλος or φίλη, comrade, companion
- À ce dernier... (θέλω δὲ τοῦτω τῷ ἐσχάτῳ δοῦναι ὡς καὶ σοί)

- ὁ ὀφθαλμός σου πονηρός ἐστὶν ὅτι ἐγὼ ἀγαθός εἰμι; = vois-tu d'un mauvais œil que je sois bon?

v.16

- Derniers : premiers ; premiers : derniers = vice versa ; il n'y a pas d'ordre de priorité dans le royaume, tous sont égaux

COMMENTAIRES BIBLIQUES

WIERSBE

- Le lien entre la question initiale de Pierre et la parabole de Mt 20.1-16

Jésus perçut toutefois dans la question de Pierre la possibilité d'une mauvaise motivation pour le service. C'est pourquoi il ajouta l'avertissement que certains, premiers à leurs propres yeux, seraient les derniers au jugement et d'autres qui étaient les derniers, finiraient en tête. Cette vérité fut développée dans la parabole des ouvriers dans la vigne.

EXPLICATIONS DE CETTE PARABOLE :

- Pas servir avec une mentalité de mercenaire :

S'ils avaient fait confiance en la bonté du propriétaire, ils auraient reçu beaucoup plus. Mais ils avaient insisté pour avoir un contrat.

La leçon pour les disciples de Christ est évidente. Nous ne devrions pas le servir parce que nous voudrions recevoir une récompense et nous ne devrions pas insister pour savoir ce que nous recevrons. Dieu est infiniment généreux et bienveillant et il nous donnera toujours plus que nous ne méritons.

- Pas une trop haute opinion, ni dénigrement de soi

Ne soyez pas trop sûrs de vous quand il s'agit des récompenses que Dieu donnera, car ceux qui sont premiers à leurs yeux (et aux yeux des autres) pourraient se retrouver les derniers ! De même, ne vous découragez pas, car ceux qui se considèrent être des « serviteurs indignes » seront peut-être les premiers.

- Le danger de se comparer aux autres

Méfiez-vous du danger d'observer d'autres travailleurs et de vous mesurer à eux. « C'est pourquoi ne jugez de rien avant le temps », avertit Paul dans 1 Corinthiens 4.5. Nous voyons l'ouvrier et le travail, mais Dieu voit le cœur.

- Le danger d'accuser Dieu d'injustice

Finalement, nous devons prendre garde de critiquer Dieu et de penser que nous sommes défavorisés. Si les ouvriers du matin avaient fait confiance au propriétaire et n'avaient pas demandé de contrat, le propriétaire leur aurait donné davantage. Il était généreux, mais ils ne voulaient pas lui faire confiance. Ils ne se sont pas réjouis de ce que d'autres reçoivent davantage ; au contraire, ils étaient jaloux et ils protestèrent. La bonté du propriétaire ne les conduisit pas à la repentance (Romains 2.4). Elle révéla leur vrai caractère et leur cœur : ils étaient égoïstes ! Quand un serviteur se plaint, c'est qu'il ne s'est pas encore complètement soumis à la volonté du maître.

DAVIES & ALLISON

- Le salaire journalier

The denarius was a common wage for one day's manual labor: it was neither generous nor miserly

- L'ordre de paie

The last are paid first so that the first can see all that has occurred

JIM BUTLER

- Le but de cette parabole

(1) the point of the parable is not to work hard so that you can earn eternal life – you cannot ever earn eternal life

(2) the point of the parable is on the sovereignty and goodness of the Lord God Almighty

- Les derniers engagés représentent...

the men reply that no one hired them (they were probably not the best and brightest)

- Aucune injustice, générosité...

The men cannot complain about injustice or his generosity, but they do.

- La défense du maître en trois points:

(1) the justice of the landowner

(2) the sovereignty of the landowner

(3) the goodness of the landowner

- Les premiers seront les derniers

The first will still receive the blessed reward of inclusion in the kingdom, but they should not presume, boast, or believe for a moment that the deciding factor is on what they did for the kingdom – it is the sovereignty and goodness of God Almighty that brings the last and the first into that blessed state.

- Cette parabole met en évidence notre mauvaise compréhension de :

(1) the parable demonstrates our tendency toward pride and arrogance

(2) the parable demonstrates our tendency toward misunderstanding justice

(3) the parable demonstrates our tendency toward misunderstanding sovereignty

(4) the parable demonstrates our tendency toward misunderstanding grace

R.T. FRANCE

- Le royaume est basé sur la grâce et non sur le mérite

But the kingdom of heaven does not operate on the basis of commercial convention. God rules by grace, not by desert

SPURGEON

- Un royaume de grâce et non de mérite

The kingdom of heaven is all of grace, and so is the service connected with it. Let this be remembered in the exposition of this parable. The call to work, the ability, and the reward, are all on the principle of grace, and not upon that of merit.

- Les premiers ouvriers

It was a choice privilege to be allowed to begin holy service so *early in the morning*. They *agreed* with the householder, and went to work on his terms.

- Les gens qui entrent plus tard au service du Seigneur

Men of forty and fifty are bidden to enter the vineyard. Yes, and *about the ninth hour* men were engaged. At sixty, the Lord calls a number by his grace! It is wrong to assert that men are not saved after forty; we know to the contrary, and could mention instances.

- (v.9) Le laron grâcié...

Did not our Lord say even to the dying thief, "To-day shalt thou be with me in paradise"? To what better place could any venerable saint have been taken? Oh, the riches of the grace of God!

- (v.11-12) Sitôt payé, sitôt en train de murmurer

As soon as the penny was in their hand, a murmur was in their mouth. [...] His only supposable fault was that, as a good man, he was too good to the short-timers.

- Notre esprit calculateur s'invite même dans le royaume de la grâce

Yet the legal spirit will come in even concerning work which is all of grace.

- La bonté de Dieu envers les uns n'enlève rien aux autres

Because I am good to these who deserved so little, does this deprive you of the good which I have granted to you?

- Dieu veut manifester sa grâce, sa souveraineté et sa bonté...

The Lord will take care that, in the transactions of his grace, his sovereignty as well as his goodness shall be conspicuous

- Le roi David plaisait à tous, qu'il en soit ainsi de son fils

Whatsoever the king did pleased all the people." Let this be true of David's Son and his people.

RYLE

- Égalité de tous les justifiés

True faith in Christ, though it be but a day old, justifies a man before God as completely as the faith of him who has followed Christ for fifty years

- Dieu est souverain dans le salut

in the saving of individuals, as well as in the calling of nations, God acts as a sovereign, and gives no account of His matters.

- Attention de repousser la repentance jusqu'à la mort...

Let us beware of supposing from this parable, that it is safe for anyone to put off repentance till the end of his days. To suppose this is a most dangerous delusion. The longer men refuse to obey Christ's voice, the less likely they are to be save, 'now is the accepted time: now is the day of salvation.' (2 Cor 6:2) Few are ever saved on their death-bed. One thief on the cross was saved, that none should despair; but only one, that none should presume. A false confidence in those words, 'the eleventh hour,' has ruined thousands of souls."

F.F. BRUCE

- La grâce vs le mérite

The grace of God is not to be parcelled out and adjusted to the varieties of individual merit

GRANT OSBORNE

- Les personnes possibles qui sont représentées par les ouvriers de la vigne

Whether one takes Jesus' intended point to be God's acceptance of tax collectors and sinners or of Gentiles or of all disciples from the first (the Twelve) to the last (the Gentiles—all three are probably correct),³ the issue is God's grace and mercy toward all equally, both in the present (realized eschatology) and at the final reward (final eschatology).

- Qui est le Maître?

Some think the landowner to be Jesus, but with the echo of Isa 5 (the song of the vineyard) and the theme of divine reward, God is the more likely allusion. [... v.8] The use of "master" (κύριος) for the landowner heightens the allusion to God, "Lord of all," and to God's recompense to all people (cf. Rev 22:12).

- Journée de 12 heures durant la moisson :

It was normal in the first century to work twelve-hour days during harvest

- Le salaire normal d'un ouvrier...

A denarius per day was the normal rate for a day laborer,⁸ and this amount will be critical in the last part of the story (vv. 11–13).

- Les ouvriers à rien faire... paresseux? Moins bonne qualité?

³ See France, *Matthew* (TNTC), 289–90, who also adds the penitent thief at the cross in Luke 23:39–43 as an example. M. L. Barré, "The Workers in the Vineyard," *BT* 24 (1986): 173–80, believes this is about disciples who are the "last" in terms of rejection by the world yet taken care of by the Father.

⁸ See Nolland, *Matthew*, 806n, who points out that a scribe would earn twelve denarii a week, and some Roman sources say that in Italy the wage was even lower.

It is difficult to know why some workers had not been hired yet. Some posit that “standing idle” (ἐστῶτας ἄργους, a circumstantial participle modifying “found” rather than an adjectival participle) means that they were lazy or perhaps had worked their own fields first. However, vv. 6–7 say clearly that they had been in the marketplace all day but no one had hired them (so were “idle”), and that fits the emphasis on the “last” in 19:30; 20:16. They apparently were the least impressive workers.

▪ Promet un salaire juste aux autres...

He promises them a fair recompense, which the reader naturally assumes will be a percentage of the amount paid those hired earlier

▪ Comment se fait-il qu’il reste des ouvriers sur la place si le maître a déjà embauché tous ceux qui restaient?

However, Jesus may not have cared about such details, and the five hirings may have been “local color” (see the discussion of “interpreting parables” in ch. 13), especially since the discussion in vv. 8–15 only concerns the “first and last” group of workers.¹¹ So in the story there are five groups, hired at 6 a.m., 9 a.m., noon, 3 p.m., and 5 p.m.

▪ (v.8) Pkoi les derniers sont-ils payés en premier?

There is no special reason why the “last” hired would be paid first, except that the story form demands it (and prepares for v. 16). It is this that makes the first group aware that they had been paid equally and leads to their complaint (they would naturally have left if they had been paid first).

▪ (v.9) L’attente suscitée par la générosité du maître...

When the master hired people at the last minute, that was surprising, but this pay time is even more so. This group has only worked for an hour (from 5:00 to 6:00 p.m.), yet they receive the very same payment (a denarius, a full day’s wage) that was promised to the group who had worked for twelve hours (v. 2). Thus the reader is amazed at the generosity of the “master” and would naturally expect the first group to be paid proportionately higher.

▪ (v.10) Le renversement commence ici :

Now comes the “reversal of expectation” (see on parables in ch. 13) intended by Jesus to shock the hearer

▪ L’effet produit:

When “even they”¹⁶ receive the denarius promised in v. 2, it is not that this would be unfair, since that was the contract. Rather, it was the master’s generosity to the final group that has everyone confused. As Nolland says, “Despite a dramatic contrast in work done, there is no difference in wage received. Not only in the ancient world would such behavior cause resentment but today as well.”¹⁷

¹¹ But see F. C. Glover, “Workers for the Vineyard, Mt. 20, 4,” *ExpTim* 86 (1975): 310–11, who argues that “they went” (ἀπῆλθον) in v. 5 means they refused the owner’s offer and “left.” However, this reads more into the context than is there. Carter, *Households*, 154n, adds that in 21:29 this same verb means acceptance of the invitation (contra 19:22; 22:5, where it is rejection), and that “from the last to the first” in v. 8 suggests a graduated set of payments to several groups.

¹⁶ Note the emphatic “even they themselves” (καὶ αὐτοί), placed last in the clause for special effect.

¹⁷ Nolland, *Matthew*, 810. J. D. M. Derrett, “Workers in the Vineyard: A Parable of Jesus,” *JJS* 25 (1974): 64–91, disagrees, arguing that the owner is giving the minimum wage to all the workers in order to convince those hired later to work in his vineyard. However, this does not really fit

- (v.12) Ce qu'ils firent vs. ce que le Maître fit;

there is a contrast between what little they “did” and how much the owner “did” (a second use of ποιέω) for them.

- (v.13) Le maître lui parle amicalement malgré l'hostilité

note also the contrast with the complainers, who use no respectful address with the master in v. 12.

- (v.14) L'accusateur devient l'accusé

the scene is now “a tribunal in which the accuser becomes the accused.

- (v.15) Le mauvais oeil

The “evil eye”³⁰ was discussed in 6:23 and refers to an evil intention, which for the complainers could be envy

- (v.16) L'ordre premier/dernier renversé

This reverses the order of 19:30 and so frames the parable with the principle of the great eschatological reversal

- La doctrine des recompenses vs. le salut par grâce

This is highly debated. Blomberg says, “Luke 12:47–48 teaches that there are degrees of punishment in hell; Matt 20:1–16, that there are no degrees of reward in heaven. Neither of these is commonly known or understood in Christian circles.”³² He takes this as evidence that there are not degrees of reward but only one reward for all, the crown of life (1 Cor 9:25; 2 Tim 4:8; Jas 1:12). However, this does not fit all the data. Another parable, the shrewd manager in Luke 16:1–13, commands Christians to be shrewd in using their resources to help others, “so that when it is gone, *they will welcome you* [in the Greek] into eternal dwellings” (v. 9). Most translate it “you will be welcomed” (a reference to God) but one can take it literally as those we have helped welcoming us into heaven.

[...] The equality here does not mean we all receive only the same reward (the crown of life) but rather that we will all equally stand before the Lord without any disadvantage and be rewarded for what we have done (see also Matt 5:3–12; 6:1, 4, 6, 18, 7:11; 10:41–42; 13:12, 43; 19:28–29; 25:20–21, 23, 34). God will be gracious to every one of us.

DESCRIPTION ET QUESTIONS

DIFFUSION EN DIRECT : <https://www.unherautdansle.net/sermon-2019-06-16/>

TITRE : #137 La rémunération de serviteurs inutiles – La parabole du maître généreux – Mt 20.1-16

DESCRIPTION : Cette parabole de Jésus était la deuxième partie de sa réponse à Pierre qui s'enquerrait des récompenses réservées pour ceux qui suivent Christ. Le Seigneur lui enseigne que, contrairement aux royaumes d'ici-bas, le royaume des cieux ne fonctionne pas sur la base des mérites, mais de la grâce de Dieu. Jésus illustre ce principe avec une parabole qui surprend ses auditeurs en renversant leurs attentes... et les nôtres.

the development of the story and removes the element of surprise entirely, turning it into a normal event rather than a parable.

³⁰ For background see John H. Elliott, “Mt. 20:1–15: A Parable of Invidious Comparison and Evil Eye Accusation” *BTB* 22 (1992): 52–65.

³² Blomberg, *Matthew*, 304. See also his “Degrees of Reward in the Kingdom of Heaven,” *JETS* 35 (1992): 159–72.

STRUCTURE

A. L'embauche des serviteurs – v.1-7

- *Les premiers ouvriers*
- *Les seconds ouvriers*
- *Les troisièmes ouvriers*
- *Les derniers ouvriers*

B. La rémunération des serviteurs – v.8-16

- *La rémunération des derniers*
- *Les murmures des premiers*
- *La réponse du maître*
- *Le mot final de Jésus*

QUESTIONS

1. Pourquoi Jésus donne-t-il cette parabole?
2. Quels sont les détails significatifs concernant l'embauche des différents ouvriers?
3. Qu'est-ce que Jésus veut faire ressortir avec les murmures des premiers ouvriers?
4. Quels sont les trois arguments du maître dans sa réponse aux ouvriers insatisfaits?
5. Qu'est-ce que Jésus conclut au verset 16?